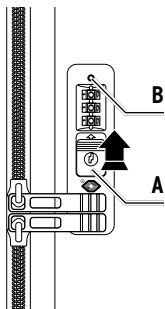


Zahlenschloss einstellen

Beim Kauf ist das Schloss auf 000 eingestellt. Zum Einstellen auf eine andere Zahlen-Kombination gehen Sie wie folgt vor:



1. Stellen Sie die vorgegebene Kombination ein.
Zur Kontrolle prüfen Sie, ob sich der Öffner **A** in Pfeilrichtung drücken lässt.
Lassen Sie für die Einstellung die Reißverschlusszieher außerhalb des Schlosses.
2. Drücken Sie den Einstellknopf **B** mit einem Stift o.Ä. ganz hinein, bis er einrastet.
3. Stellen Sie die gewünschte Kombination ein.
4. Drücken Sie den Öffner **A** kräftig. Der Einstellknopf springt zurück in die Ausgangsposition. Ihre neue Kombination ist eingestellt.
Prüfen Sie die Funktion: Die Reißverschlusszieher müssen sich jetzt in das Schloss hineindrücken lassen.
Wenn Sie nun die Zahlen verstellen, lässt sich der Öffner nicht mehr hineindrücken. Das Schloss ist versperert.

► Um später eine andere Kombination einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 1. bis 4., ausgehend von der zuletzt gewählten Zahlen-Kombination.

Überprüfen Sie den einwandfreien Zustand des TSA Schlosses bevor Sie Ihr Reisegepäck abschließen. Notieren Sie sich Ihre persönliche Kombination und verwahren Sie diese an einem sicheren Ort! Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eine inkorrekte Nutzung des Kombinationsschlosses. Diesem TSA Schloss ist kein Schlüssel beigelegt, da dieser nur beim Zoll hinterlegt ist. Falls der Koffer vom Zoll geöffnet werden muss, kann dies ohne Beschädigung des Schlosses sofort durch den Zoll geschehen.



An dem Logo auf Ihrem Schloss erkennt das Sicherheitspersonal, dass es das Schloss öffnen kann und nicht aufbrechen muss.

Warnung: Wenn das Schloss vom Zoll geöffnet und nicht wieder verschlossen wurde, können Sie es **mit keinem Werkzeug** wieder verschließen. Der passende Schlüssel ist nur beim Zoll hinterlegt. Wenn Sie es dennoch versuchen, wird das Schloss zerstört und kann nicht mehr verwendet werden.

Schloss verschlossen

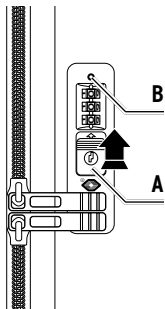


Schloss geöffnet



Setting the lock's digit combination

The combination of the lock is factory set to **000**. Please proceed as described below to change the combination to a different number:



1. Set the combination to the factory default number.
To test it, check whether the opener **A** can be pushed in the direction of the arrow.
While setting the new combination leave the zip pullers outside the lock.
2. Using a pen or similar implement, press the adjustment button **B** fully in until it clicks into place.
3. Set the new combination.
4. Press the opener **A** hard. The adjustment button returns to its original position. Your new combination has been set.
Check whether it works properly: You must now be able to press the zip pullers into the lock.
If you now rearrange the numbers, the opener can no longer be pushed in. The lock is activated.

► To set a different combination at a later time, repeat steps 1 to 4 starting from the last selected number combination.

Check that the TSA lock is working properly before closing your suitcase. Note down your chosen combination and store it in a safe place! The manufacturer accepts no liability for incorrect use of the combination lock.

The key to this TSA lock is available to customs officers only. Therefore, no key is enclosed with this product. If customs officers need to open the case, they can do so immediately without damaging the lock.



The logo on your lock indicates to security staff that they can open the lock without using force.

Warning: If the lock has been opened by customs officers and not relocked, you cannot relock it **with any tool**. The matching key is only available to customs officers. If you nevertheless attempt to do so, the lock will be destroyed and can no longer be used.

Lock closed

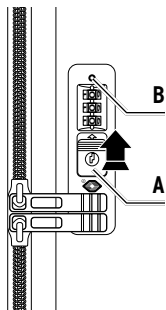


Lock opened



Régler le cadenas à combinaison

À l'achat, la combinaison du cadenas est **000**. Pour la modifier, procédez de la façon suivante:



1. Réglez la combinaison sur la valeur par défaut.
Par sécurité, vérifiez que vous pouvez pousser le contact à ouverture **A** vers la flèche.
Lors du réglage, les curseurs de la fermeture zippée doivent se trouver à l'extérieur du cadenas.
2. Enfoncez complètement le bouton de réglage **B** à l'aide d'un crayon ou d'un objet similaire, jusqu'à ce qu'il s'encliquète.
3. Réglez la combinaison souhaitée.
4. Appuyez fermement sur le contact à ouverture **A**.
Le bouton de réglage se replace en position initiale.
Votre nouvelle combinaison est enregistrée.
Vérifiez le fonctionnement: vous devez maintenant pouvoir insérer les curseurs de la fermeture zippée dans le cadenas.
Si vous déplacez maintenant les chiffres, vous ne pouvez plus appuyer sur le contact à ouverture. Le cadenas est verrouillé.

➤ Pour régler ultérieurement une autre combinaison, répétez les étapes 1 à 4 à partir de la dernière combinaison utilisée.

Vérifiez que votre cadenas TSA est en parfait état avant de refermer votre valise. Notez votre combinaison pour mémoire et gardez-la en lieu sûr! Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du cadenas à combinaison.

Ce cadenas TSA est fourni sans clé, celle-ci étant uniquement détenue par la douane. Si la douane devait procéder à l'ouverture de la valise, elle pourra donc le faire immédiatement sans endommager le cadenas.



Grâce au logo apposé sur votre cadenas, le personnel de sécurité saiz qu'il peut ouvrir le cadenas sans être obligé de le casser.

Avertissement: Si la douane a ouvert le cadenas et ne l'a pas refermé, vous ne pouvez le refermer **avec aucun outil**. La clé correspondante est uniquement déposée à la douane. Si vous essayez quand même de l'ouvrir, le cadenas sera détruit et ne pourra plus être utilisé.

Cadenas fermé

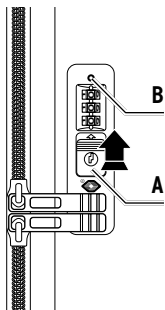


Cadenas ouvert



Nastavení číslicového zámku

Při koupi je zámek nastaven na 000. K nastavení na jiné číslo postupujte následovně:



1. Nastavte zadanou číselnou kombinaci (000).
Ke kontrole ověřte, zda lze stlačit otevírač **A** ve směru šipky.
Při nastavování ponechte jezdcy zipů mimo zámek.
2. Nastavovací tlačítko **B** zatlačte za pomoci kolíčku nebo podobného předmětu úplně dovnitř tak, aby zaskočilo.
3. Nastavte požadovanou číselnou kombinaci.
4. Stiskněte otevírač **A** silně. Nastavovací tlačítko skočí zpět do výchozí polohy. Vaše nová kombinace je nastavena. Zkontrolujte funkci: Jezdce zipů se musí dát nyní zatlačit dovnitř zámku.
Pokud nyní přestavíte jednotlivé číslice zámku, nelze již otevírač zatlačit dovnitř. Zámek je zablokovaný.

▷ K pozdějšímu nastavení další kombinace zopakujte kroky 1. až 4., vycházejíc z naposledy zvolené kombinace čísel.

Před zamčením Vašeho cestovního zavazadla zkontrolujte, zda je zámek TSA úplně v pořádku. Poznamenejte si Vaši osobní kombinaci a uschovejte ji na bezpečném místě! Výrobce neručí za nesprávné používání nastavovacího zámku.

K tomuto zámku TSA není přiložen klíč, protože tento speciální klíč mají k dispozici pouze na celnici. Musí-li být kufr na celnici otevřen, mohou jej celníci okamžitě otevřít bez poškození zámku.



Podle tohoto loga na Vašem zámku bezpečnostní personál pozná, že může zámek otevřít bez toho, že by jej musel vypáčit.

Varování: Pokud byl zámek otevřen celníky a nebyl znovu uzamčen, nelze jej znovu uzamknout **žádným nářadím**. K odpovídajícímu klíči má přístup pouze celní úřad. Pokud se o to přesto pokusíte, zámek bude zničen a nebude možné jej dále používat.

zamknutý zámek

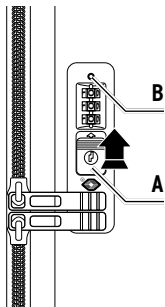


odemčený zámek



Ustawianie szyfru w kłódce

W momencie zakupu kłódki sztywnej ustawiona jest kombinacja cyfr 000. Aby ustawić inną kombinację, należy postępować według poniższej procedury:



1. Ustawić podaną kombinację cyfr. Kontrolnie sprawdzić, czy można wcisnąć otwieracz **A** w kierunku oznaczonym strzałką. W czasie ustawiania szyfru uchwyty suwaków muszą znajdować się poza kłódką.
2. Za pomocą ołówka itp. całkowicie wcisnąć przycisk nastawczy **B**, aż ulegnie zablokowaniu w pozycji wciśniętej.
3. Ustawić żądaną kombinację cyfr.
4. Mocno nacisnąć otwieracz **A**. Przycisk nastawczy odsłakuje do pozycji wyjściowej. Nowa kombinacja cyfr jest ustawiona. Sprawdzić działanie szyfru: Uchwyty suwaków muszą dać się wcisnąć w kłódkę.

Gdy teraz cyfry kłódki sztywnej zostaną przestawione, nie będzie już można wcisnąć otwieracza. Kłódka jest zamknięta.

- Aby w późniejszym czasie ustawić inną kombinację cyfr, należy powtórzyć kroki od 1. do 4., počawszy od ostatnio ustanowionej kombinacji cyfr.

Przed zamknięciem bagażu należy koniecznie sprawdzić ogólny stan kłódki TSA. Należy zanotować sobie ustawioną, osobistą kombinację cyfr i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za skutki nieprawidłowego użytkowania kłódki sztywnej.

Do tej kłódki TSA nie dołączono klucza, ponieważ jest on w wyłącznym posiadaniu służb celnych. Jeżeli zachodzi konieczność otworenia walizki przez służby celne, mogą one tego dokonać bez uszkodzenia kłódki.



Po tym logotypie na kłódce służby bezpieczeństwa rozpoznają, że daną kłódkę można otworzyć bez jej uszkodzania.

Ostrzeżenie: Jeżeli służby celne otworzyły kłódkę i jej nie zamknęły, nie ma możliwości ponownego zamknięcia kłódki **żadnym narzędziem**. Pasujący kluczyk mają jedynie służby celne. Jeżeli jednak spróbują Państwo zamknąć kłódkę, ulegnie ona zniszczeniu i nie będzie można jej użyć.

kłódka zamknięta

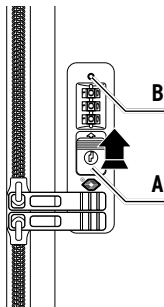


kłódka otwarta



Nastavenie zámku s číselníkmi

Pri kúpe je nastavená číselná kombinácia 000. Pre nastavenie inej číselnej kombinácie postupujte nasledovne:



1. Nastavte prednastavenú číselnú kombináciu.
Na kontrolu skúste, či sa otváracia páčka **A** dá stlačiť v smere šípky.
Pri nastavení nechajte ťahače zipsov mimo zámku.
 2. Ceruzkou alebo iným predmetom zatlačte nastavovací gombík **B** tak, aby sa zaistil.
 3. Nastavte želanú číselnú kombináciu.
 4. Stlačte silne otváraciu páčku **A**. Nastavovací gombík vyskočí do pôvodnej polohy. Vaša nová číselná kombinácia je nastavená. Skontrolujte funkciu: Ťahače zipsov sa teraz dajú vtlačiť do zámku.
Po prestavení číselníkov sa teraz otváracia páčka nebude dať zatlačiť. Zámok je zablokovaný.
- ▷ Pri neskoršom nastavovaní inej číselnej kombinácie zopakujte kroky 1. až 4. Vychádzajte pritom z poslednej nastavenej číselnej kombinácie.

Pred uzamknutím batožiny skontrolujte bezchybný stav cestovného zámku TSA. Poznačte si svoju osobnú číselnú kombináciu a odložte si ju na bezpečné miesto! Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie zámku s číselníkmi.

K tomuto cestovnému zámku TSA nie je pribalенý žiaden kľúč, pretože ho majú k dispozícii len colné orgány. V prípade potreby sú tak colné orgány schopné okamžite otvoriť batožinu bez poškodenia zámku.



Podľa loga na vašom zámku bezpečnostný personál zistí, že dokáže otvoriť zámok a nemusí ho vylamovať.

Varovanie: Ak bol zámok otvorený colným úradníkom a nebol opätovne uzamknutý, nie je možné ho opätovne uzamknúť **žiadnym nástrojom**. Zodpovedajúci kľúč je uložený len u colného úradu. Ak sa o to napriek tomu pokúsite, zámok sa zničí a nebude ho možné ďalej používať.

zatvorený zámok

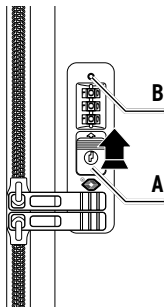


otvorený zámok



Számkód beállítása

Vásárláskor a záron a 000 számkombináció van beállítva. Másik számkombináció beállításához a következőképpen járjon el:



1. Állítsa be a megadott számkombinációt.
Ellenőrizze, hogy az **A** nyitógombot meg lehet-e nyomni a nyíl irányába.
A beállításhoz hagyja a cipzárok húzóit a záron kívül.
2. Teljesen nyomja be a **B** beállítógombot egy tollal vagy hasonló eszközzel, amíg az bekattan.
3. Állítsa be a kívánt számkombinációt.
4. Nyomja meg erősen az **A** nyitógombot. A beállítógomb visszaugrik a kiindulási pozícióba. Az új számkombináció be van állítva.
Ellenőrizze a funkciót: A cipzárok húzóit most már be lehet nyomni a zárba.
Ha most elállítja a számokat, a nyitógombot nem lehet benyomni. A zár le van zárva.

► Ha a későbbiekben másik számkombinációt szeretne beállítani, akkor ismételje meg az 1-4. lépéseket a legutóbb beállított számkombinációval.

Mielőtt lezárja a bőröndöt, ellenőrizze a TSA zár kifogástalan állapotát. Jegyezze fel személyes számkombinációját, és azt egy biztos helyen tárolja! A gyártó nem vállal felelősséget a kombinációs zár nem megfelelő használatára esetén.

Ehhez a TSA zárhoz nem tartozik kulcs, mivel az csak a vámnál található meg. Amennyiben a zárat a vámnál fel kell nyitni, azt a vámok azonnal végre tudják hajtani a zár megrongálása nélkül.



A záron lévő logóról ismeri fel a biztonsági személyzet, hogy a zárat ki tudja nyitni, így azt nem kell feltörni.

Vigyázat: Ha a zárat a vámok nyitották ki, és nem zárták vissza, akkor **semmilyen eszközzel** nem lehet újra lezárni. A megfelelő kulcs csak a vámhatóságnál található meg. Ha mégis megpróbálná, a zár tönkre megy, és többé nem használható.

Zár zárva

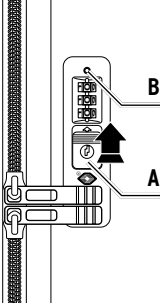


Zár nyitva



Şifreli asma kilidi ayarlama

Asma kilidi satın aldığınızda şifresi 000 olarak ayarlanmıştır. Sayı kombinasyonunu değiştirmek için aşağıdaki adımları gerçekleştirin:



1. Belirtilen şifreyi ayarlayın.
Denetlemek için **A** açma tuşunun okun gösterdiği yöne doğru bastırılabilir olmasını kontrol edin.
Ayar için fermuar çekeceklerini kilidin dışında bırakın.
 2. Ayar düğmesini **B** bir kalem vb. yardımı ile, yerine oturuncaya kadar tamamen içeri bastırın.
 3. İsteddiğiniz şifreyi ayarlayın.
 4. **A** açma tuşuna sıkıca basın. Ayar düğmesi başlangıç konumuna geri döner. Yeni sayı kombinasyonu ayarlanmış olur.
Fonksiyonu kontrol edin: Fermuar çekecekleri şimdi kilidin içine bastırılabilir olmalıdır.
Sayı kombinasyonunu değiştirdiğiniz anda açma tuşu artık içeri doğru bastırılamaz. Şifreli kilit kilitlenmiştir.
- Daha sonra farklı bir kombinasyon ayarlamak için 1'den 4'e kadar olan adımları, en son seçtiğiniz sayı kombinasyonundan yola çıkarak tekrar edin.

Seyahat çantanızı kilitmeden önce TSA kilidinin durumunu kontrol edin. Kilidinizin sayı kombinasyonunu bir kenara not edin ve bu notu güvenli bir yerde saklayın! Üretici, şifreli kilidin hatalı kullanılmasından doğacak hatalar için hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Bu TSA kilidinin anahtarı sadece gümrük yetkililerinde mevcuttur. Eğer seyahat çantası gümrükte kontrol amaçlı açılması gerekirse bu anahtar sayesinde kilide hiçbir hasar vermeden kilit açılabilir.



Kilidinizin üstündeki logo, güvenlik personeline kilidin bu aletle açılabilir olduğunu ve kırmaya gerek olmadığını gösterir.

Uyarı: Kilit gümrük tarafından açılmış ve yeniden kilitlenmemişse, **hiçbir aletle** tekrar kilitleyemezsiniz. Eşleşen anahtar sadece gümrükte saklanır. Yine de denerseniz, kilit imha edilecek ve artık kullanılamaz durumda olacaktır.

Kilit kitli



Kilit açık

